

Gabinete de Apoio  
Eurocidade Chaves-Verín

Chaves  
Av. da Cooperaç o, Edf. Inditrans  
5400-673 Chaves  
Tel: +351 276 928 003

Ver n  
Praza do Concello, 1  
32600 Ver n  
Tel: +34 988 410000

[promocion@eurocidadechavesverin.org](mailto:promocion@eurocidadechavesverin.org)



**EUROCIDADE**  
chaves - ver n

carta de aguas  
minerales naturales

carta de águas  
minerais naturais



MUNICIPIO DE CHAVES



CONCELLO DE VER N



EUROCIDADE  
chaves - ver n



Unión Europea  
Fondo Europeo de Desarrollo  
Regional  
Invertimos en su futuro



COOPERAÇÃO TRANSFRONTEIRISA  
E ESPAÑOL-PORTUGUESA  
COOPERACIÓN TRANSFRONTERIZA

## Cabreiroá



Las aguas de este emblemático manantial son clasificadas como bicarbonatadas, sódicas, cálcicas, litínicas y ácidas. Se trata de aguas con efectos digestivos, diuréticos y relajantes del sistema nervioso. Se comercializan en tres modalidades: Cabreiroá con Gas, Cabreiroá sin Gas y Cabreiroá Única (Un agua 100% natural, envasada con finísimas burbujas que brotan, de manera natural del manantial, sin gas carbónico añadido). Origen: Verín.

As águas desta emblemática nascente são classificadas como bicarbonatadas, sódicas, cálcicas, litínicas e ácidas. São águas com efeitos digestivos, diuréticos e relaxantes do sistema nervoso. Comercializam-se em três modalidades: Cabreiroá com gás, Cabreiroá sem gás e Cabreiroá Única (água 100% natural engarrafada com finíssimas borbulhas que brotam, de forma natural, da nascente, sem adição de gás carbónico). Origen: Verín.

## Campilho



Clasificadas como bicarbonatadas sódicas, carbónico-gaseosas y con una óptima concentración de sales minerales. Estas aguas constituyen un excelente digestivo y ayudan a reponer los minerales que el organismo necesita. Origen: Chaves.

Classificadas como bicarbonatadas, sódicas, gasocarbónicas e como uma excelente concentração de sais minerais. Estas águas constituem um ótimo digestivo e ajudam a repor os sais minerais que o organismo necessita. Origen: Chaves.

## Fontenova



Estas aguas (carbónicas, bicarbonatadas, sódicas, fluoradas y litínicas) son beneficiosas para el aparato digestivo. Se ofrecen en dos modalidades: natural con gas (fina, digestiva y de mineralización alta) y natural sin gas (de mineralización suave). Origen: Verín.

Estas águas (carbónicas, bicarbonatadas, sódicas, fluoretadas e litínicas), são benéficas para o aparelho digestivo. São oferecidas em duas modalidades: natural com gás (fina, digestiva e de alta mineralização) e natural sem gás (com mineralização suave). Origen: Verín.

## Sousas



Caracterizadas como aguas bicarbonatadas sódicas, litínicas y ligeramente fluoradas. Son de mineralización débil, actúan como excelente depurativo, diurético y desintoxicante. Su contenido en flúor las convierte en idóneas para ser consumidas regularmente por lactantes y niños menores de 7 años, evitando la fluorosis dental y caries. Se presentan en dos modalidades: con gas y sin gas. Origen: Verín.

Caracterizadas como águas bicarbonatadas, sódicas, litínicas e ligeiramente fluoretadas. São de mineralização suave e actúan como depurativo, diurético e desintoxicante. O seu conteúdo em flúor converte-as em idóneas para serem consumidas, com regularidade, por lactantes e menores de 7 anos, evitando a fluorose dentária e as cáries. São apresentadas em duas modalidades: com gás e sem gás. Origen: Verín.

## Vidago



Aguas hipersalinas, bicarbonatadas, carbogaseosas, levemente cloruradas y fluoradas. Estas agua, ligeramente ácidas y con un bajo nivel de gas natural, son un muy recomendable digestivo. Por su alta concentración en sales minerales, permiten la rápida reposición de las mismas en el organismo. Origen: Chaves.

Águas hipersalinas, bicarbonatadas, gasocarbónicas, levemente cloruradas e fluoretadas. São águas ligeiramente ácidas e com um baixo nível de gás natural. Recomendadas como digestivo, pela alta concentração de sais minerais, permitem a sua rápida reposição no organismo. Origen: Chaves.

## Un agua para cada plato

### Uma água para cada prato

- Las aguas clásicas y marcadas (aquellas más gaseadas) son las apropiadas para los primeros platos o entrantes, porque estimulan el apetito.  
- As águas clássicas e marcadas (águas fortemente gaseificadas) são apropiadas para entradas e primeiros pratos, porque estimulam o apetite.

- Para las ensaladas, las aguas efervescentes son las más indicadas.  
- Para saladas, as águas efervescentes são as mais indicadas.

- Para los mariscos resultan más idóneas las aguas sin gas, pero también las ligeras, ya que producen un contraste de sabores, dejando texturas adicionales en el paladar.  
- Para os mariscos, são ideais as águas (ligeiras) sem gás pois produzem um contraste de sabores deixando texturas adicionais no paladar.

- Para los primeros y segundos platos, independientemente de que sean carnes o pescados, las aguas sin gas, ligeramente gaseosas o efervescentes, son las más indicadas, aunque las carnes rojas casan mejor con aguas efervescentes o clásicas.  
- Para primeiros pratos e pratos principais, independientemente de serem de carne ou peixe, as águas sem gás, ligeiramente gasosas ou efervescentes, são as mais indicadas. Contudo, as carnes vermelhas jogam melhor com águas efervescentes ou clássicas.

- Los postres deben ir acompañados de aguas sin gas o efervescentes, para evitar la acidez de estómago y ayudarnos a digerirlos.  
- As sobremesas devem ser acompanhadas de águas sem gás ou efervescentes para evitar a acidez do estômago e ajudar a digerir os alimentos.

- La temperatura ideal del agua en el momento de su consumo es de entre 12° y 16° C.  
- A temperatura ideal para degustar a água é entre os 12° e os 16° C.

La Eurocidade Chaves-Verín, cuenta dentro de su territorio con manantiales de aguas minero medicinal, que se utilizan con fines saludables tales como:

A Eurocidade Chaves-Verín conta, dentro do seu território, com nascentes de águas minerais naturais, que se utilizam para a promoção da saúde:

#### FORTE DO SAPO DE VERIN

Este manantial nace de abajo arriba, y se encuentra cubierto por piedras, como una fuente rústica. Sus aguas bicarbonatadas, sódicas, sulfuradas y con presencia significativa de fluoruros, litio y amonio, son recomendadas para dolencias gastro-hepáticas y para los trastornos respiratorios. Se utiliza también en aplicación externa para afecciones de la piel.



#### FORTE DO SAPO DE VERIN

Esta nascente emerge debaixo para cima e, encontra-se coberta por pedras, como uma fonte rústica. As suas águas bicarbonatadas, sódicas, sulfuradas e com presença significativa de flúor, lítio e amónio, são recomendadas para doenças gastro-hepáticas e para os transtornos respiratórios. É, também, utilizada (pur aplicação externa) para infeções da pele.

#### FORTE DA BUVETE

En este manantial manan las aguas más calientes de la península Ibérica, a 73.3°C y su pH es de 6,7 bicarbonatadas sódicas, esto hace que sean adecuadas para patologías en el ámbito músculo-esquelético, reumatismos y dolencias del aparato digestivo. Son indicadas también para afecciones de las vías respiratorias y de la piel. Tradicionalmente los aguistas que llegan a la fuente acostumbran a tomar un vaso de agua por sus propiedades beneficiosas para la salud.



#### FORTE DA BUVETE

Desta nascente emanam umas das mais quentes águas da Península Ibérica, a 73.3° C e o seu pH é de 6,7 são bicarbonatadas sódicas, o que faz com que sejam adequadas para patologias do foro músculo-esquelético, reumatismos e doenças do aparelho digestivo. São indicadas para afeções das vias respiratórias e da pele. Tradicionalmente os aguistas que visitam a fonte costumam beber um copo de água pelas suas propriedades benéficas para a saúde.